

# EATNEMEN VUELIE (SONG OF THE EARTH)

SATB with Keyboard, Percussion\* and Optional Male Yoik

Words by Frode Fjellheim  
and Joseph August Seiss

Silesian Folk Melody  
Music by Frode Fjellheim  
Arranged by Emily Crocker

With a rhythmic intensity ♩ = ca. 80

Soprano

Alto

Tenor

Bass  
(+Optional Male Yoik)

na na\_\_ na hei - a na ha - ni ja - a na - a na hei - a

Keyboard

With a rhythmic intensity ♩ = ca. 80

6

hei - a na\_\_ ja no - a ha na hei o no a na

\* Percussion parts included on pages 14-16.

© Copyright 2002 by Boosey & Hawkes, Inc.  
This arrangement © Copyright 2015 by Boosey & Hawkes, Inc., an Imagem Company.  
International Copyright Secured. All Rights Reserved. 979-0-051-48318-1

Engraved & Printed in U.S.A.

**IMPORTANT NOTICE: The unauthorized copying of the whole or any part of this publication is illegal**

12

na na ha na ha ha ja

na na ha na ha ha ja

na na hei - a na ha - hi ja - a na - a na hei - a

17

ha ha ja

ha ha ja

hei - a na ja no - a ha na hei o no a na

23

na na na na - a na

na na ha na ha ha ja

na na ha na ha ha ja

*p* na na na hei - a na ha - ni ja - a na - a na hei - a

28

na na na na na - a na

na na ha na ha ha ja

na na ha na ha ha ja

hei - a na ja no - a ha na hei o no a na

34

na na na - a na na na

na na ha na a ha ja

na na ha na a ha ja

na na na hei - a na ha - hi ja - a na - a na hei - a

39

na a na

ha ha ja

ha ha ja

hei - a na ja no - a ha na hei o no a na

45

na a - a na - a na na a - a

*div.*

na a - a na - a na na a - a

no - a no no - a hai a no no - a no

no - a no no - a hai a no no - a no

*mp*

51

na - a na ha na ja na a na a

na - a na ha na ja na a na a

no - a hai a no no - a no no - a no

no - a hai a no no - a no no - a no

57

na \_\_\_\_\_

na \_\_\_\_\_

na na na hei - a na ha - hi ja - a na - a na hei a

na na na hei - a na ha - hi ja - a na - a na hei a

62

hei - a na ja no - a ha na hei o no a na \_\_\_\_\_

hei - a na ja no - a ha na hei o no a na \_\_\_\_\_

68 *mf*

Fair - est, Lord Je - sus, \_\_\_\_\_

Fair - est, Lord Je - sus, \_\_\_\_\_

na na na hei - a na ha - hi ja - a na - a na hei a

na na na hei - a na ha - hi ja - a na - a na hei a

*mf*

73

Rul - er of all na - ture, \_\_\_\_\_

Rul - er of all na - ture, \_\_\_\_\_

hei - a na ja no - a ha na hei o no a na \_\_\_\_\_

hei - a na ja no - a ha na hei o no a na \_\_\_\_\_

79

O thou of God and

na na na hei - a na ha - hi ja - a na - a na hei a

na na na hei - a na ha - hi ja - a na - a na hei a

84

man the Son;

man the Son;

hei - a na ja no - a ha na hei o no a na

hei - a na ja no - a ha na hei o no a na



90 *mp*

Thee will I cher - ish, Thee will I

*mp*

no - a no no - a hai a no no - a no

*mp*

no - a no no - a hai a no no - a no

*mp*

no - a no no - a hai a no no - a no

*mp*

96

hon - or, Thou, my soul's glo - ry joy, and

no - a hai a no no - a no no - a no

no - a hai a no no - a no no - a no

no - a hai a no no - a no no - a no

102 *f*

crown. na hei - a

na na na hei - a na ha - hi ja - a na - a na hei - a

na na na hei - a na ha - hi ja - a na - a na hei - a

na na na hei - a na ha - hi ja - a na - a na hei - a

107

hei - a na ja no - a ha na hei o no a na

hei - a na ja no - a ha na hei o no a na

hei - a na ja no - a ha na hei o no a na

hei - a na ja no - a ha na hei o no a na

113

*P*

na na na hei-a na ha-hi ja-a na-a na hei-a hei-a na ja

*P*

na na na hei-a na ha-hi ja-a na-a na hei-a hei-a na ja

*P*

119

no - a ha na hei o no a na

no - a ha na hei o no a na

Percussion

# EATNEMEN VUELIE

(SONG OF THE EARTH)

Timpani

Silesian Folk Melody  
 Music by Frode Fjellheim  
 Arranged by Emily Crocker

With a rhythmic intensity ♩ = ca. 80

soft mallets

*p cresc. poco a poco*

6

12 *mp*

17

23

28

34

39

45 *mp*

51

© Copyright 2002 by Boosey &amp; Hawkes, Inc.

This arrangement © Copyright 2015 by Boosey &amp; Hawkes, Inc., an Imagem Company.

International Copyright Secured. All Rights Reserved. 979-0-051-48318-1

Engraved &amp; Printed in U.S.A.

**IMPORTANT NOTICE:** The unauthorized copying of the whole or any part of this publication is illegal.

57



62



68



73



79



84



90



96



102



108



114



120



# EATNEMEN VUELIE

(SONG OF THE EARTH)

Frame Drum

Silesian Folk Melody  
 Music by Frode Fjellheim  
 Arranged by Emily Crocker

With a rhythmic intensity  $\text{♩} = \text{ca. } 80$   
 deep tuned, played with hand or soft mallet

*p cresc. poco a poco*

12 *mp*

23

33

45 **12**

67 *mf*

79

90 **12** *f* *p*

114

© Copyright 2002 by Boosey &amp; Hawkes, Inc.

This arrangement © Copyright 2015 by Boosey &amp; Hawkes, Inc., an Imagem Company.

International Copyright Secured. All Rights Reserved. 979-0-051-48318-1

Engraved &amp; Printed in U.S.A.

**IMPORTANT NOTICE:** The unauthorized copying of the whole or any part of this publication is illegal.



8 88680 04946 1

## PROGRAM NOTE

**Eatnemen Vuelie** is inspired by the traditional Sámi "Yoik. Yoik is a very old vocal tradition among the Sámi people of Scandinavia and Russia. Typical of this tradition is the use of short melodic phrases that repeat endlessly with small variations. The Sámis themselves say that the Yoik has no beginning and no end. The Yoik often describes a specific person, emotion or other element of nature and does so with very little use of words.

I do not have the intention of teaching the performers of this choral work how to Yoik. The work contains small elements of the tradition giving the composition a "Sáme" flavor. The syllables used are inspired by the tradition but slightly normalized to make them work in this context. They have no specific linguistic meaning.

---

## PRONUNCIATION GUIDE

A, a	as in Father
E, e	as in Feather
O, o	as in moon
Å, å	as in all
J, j	as in yes
R, r	rolled as in Scotland or Ireland

---

## TEXT

*Schönster Herr Jesu,  
Schöpfer aller Dinge,  
Gottes und Marien Sohn!  
Dich will ich lieben,  
Dich will ich ehren,  
Meiner Seelen Freud und Wonn.*

## Translation

*Fairest Lord Jesus,  
Ruler of all nature,  
O thou of God and man the Son;  
Thee will I cherish,  
Thee will I honor,  
Thou, my soul's Glory, Joy and Crown.*

## Norwegian Text

*Deilig er jorden,  
Prekig er Guds himmel,  
Skønn er sjelenes pilgrimsgang!  
Gjennom de fagre  
Riker på på jorden  
Gå vi Paradis med sang.*

Several translations and versions of this text exist around the world. Choose your local version or use any of the above. The remainder of the text consists of Yoik syllables with no specific meaning.

The "Yoik" sung by the lowest voice part in the score, should be performed with a dry and intense character. The contrast between the Yoik and the sacred feeling of the hymn should be evident all the way through the work. To emphasize this further, the choir can be arranged with the Yoik singers in the front, and the other singers behind. This will give the non-Yoik singers the chance to make the hymn "float" on top of the down and earthy Yoik. If only one percussionist is available, the frame drum part should be given priority.

~Frode Fjellheim

---

## PERFORMANCE TIME

ca. 3 min. 15 sec.

---

## ABOUT THE COMPOSER

**Frode Fjellheim** was born in Norway in 1959. He studied classical piano at the Music Conservatory in Trondheim between 1980-1984. Since then he has worked as a freelance musician and composer. Frode has toured all over the world with his band TRANSJOIK, playing modern techno/ambient influenced music based on the traditional Sámi "Yoik". He has written many choral works and gives workshops where the choirs learn to perform his music in a Sámi style. For more information, visit: [www.vuelie.no](http://www.vuelie.no)

---

## EDUCATION THROUGH ARTISTRY

A Complete and comprehensive choral performance curriculum for beginning choirs can be found in the music textbook **WE WILL SING!** Published by Boosey & Hawkes (48007802).